

HMMWV M1036 TOW Carrier

EN

The military vehicle developed for the US Army with the acronym HMMWV (High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle), universally known as the "Humvee", is representative of the technological evolution of US "know-how" applied to the creation of extremely flexible, 'all-condition' vehicles of which even the "Willys", is still an icon today. The "Humvee" went into production during the 1980s and is characterized by its large dimensions and operational flexibility, due in part to the four-wheel drive and the robust structure, which can withstand the most challenging operational and environmental conditions. Different versions were made for roles such as troop transport, logistics, advanced reconnaissance and target acquisition. The M966 Tow Carrier version was equipped with a Tow missile system mounted on the roof of the vehicle in order to increase the Humvee's offensive potential against tanks and other armored vehicles.

IT

Il veicolo su ruote sviluppato per l'esercito Americano HMMWV, acronimo che sta per High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, e più noto come "Humvee", costituisce l'evoluzione tecnologica del "know-how" Statunitense nella realizzazione di veicoli estremamente flessibili in ogni condizione di terreno di cui la "Willys" è ancora oggi un'icona. La "Humvee" è entrata in produzione durante gli anni '80 e si caratterizza per le sue grosse dimensioni e per la flessibilità operativa grazie alla trazione integrale e alla robusta struttura in grado di resistere alle difficili condizioni ambientali e di impiego. Vennero realizzate diverse versioni utilizzate per il trasporto truppe, la logistica militare, la ricognizione avanzata e l'acquisizione bersagli. La versione M966 Tow Carrier venne equipaggiata con un sistema missilistico Tow montato sul tetto del veicolo in modo da aumentare il potenziale offensivo dell'Humvee contro veicoli blindati e corazzati.

DE

Das für die US-Armee entwickelte Radfahrzeug HMMWV, ein Akronym, das für High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle steht und besser als „Humvee“ bekannt ist, stellt die technologische Weiterentwicklung des US-amerikanischen Know-hows im Bau extrem flexibler Geländewagen dar, für die der „Willys“ noch heute ein Symbol ist. Der "Humvee" wurde in den 1980er Jahren in Produktion genommen und zeichnet sich durch seine Größe und seine Flexibilität im Einsatz aus, da er über einen Allradantrieb und eine robuste Konstruktion verfügt, die den rauen Umgebungs- und Einsatzbedingungen standhält. Es wurden mehrere Versionen hergestellt, die für Truppentransporte, militärische Logistik, erweiterte Aufklärung und Zielerfassung eingesetzt wurden. Die Version M966 Tow Carrier wurde mit einem auf dem Fahrzeugdach montierten Tow-Raketensystem ausgestattet, um das Offensivpotenzial des Humvee gegen gepanzerte und bewaffnete Fahrzeuge zu erhöhen.

FR

Le véhicule à roues développé pour l'armée américaine HMMWV, acronyme de High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, et plus connu sous le nom de « Humvee », constitue l'évolution technologique du « savoir-faire » américain en matière de construction de véhicules tout-terrain extrêmement flexibles dont le « Willys » est encore aujourd'hui l'icône. Le véhicule « Humvee » est entré en production dans les années 1980 et se caractérise par sa grande taille et sa flexibilité opérationnelle grâce à ses quatre roues motrices et à sa construction robuste en mesure de résister à un environnement et à des conditions d'utilisation difficiles. Plusieurs versions ont été produites et utilisées pour le transport de troupes, la logistique militaire, la reconnaissance avancée et l'acquisition de cibles. La version M966 Tow Carrier était équipée d'un système de missiles Tow monté sur le toit du véhicule afin d'augmenter le potentiel offensif de l'Humvee contre les véhicules blindés.

ES

El vehículo sobre ruedas desarrollado para el ejército estadounidense HMMWV, acrónimo de High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, y más conocido como «Humvee», constituye la evolución tecnológica del conocimiento técnico estadounidense en la fabricación de vehículos todoterreno extremadamente flexibles, de los que el «Willys» sigue siendo hoy un icono. El «Humvee» entró en producción en la década de 1980 y se caracteriza por su gran tamaño y flexibilidad operativa gracias a su tracción a las cuatro ruedas y a su robusta estructura, capaz de soportar las duras condiciones ambientales y de uso. Se fabricaron varias versiones y se utilizaron para el transporte de tropas, la logística militar, el reconocimiento avanzado y la adquisición de objetivos. La versión M966 Tow Carrier estaba equipada con un sistema de misiles Tow montado en el techo del vehículo, para aumentar el potencial ofensivo del Humvee contra los vehículos blindados y acorazados.

RU

Автомобиль, разработанный для армии США HMMWV, аббревиатура которого расшифровывается как High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, и более известный как "Хамви", представляет собой технологическое развитие американского "ноу-хау" в создании чрезвычайно гибких вездеходов, иконой которых и сегодня является "Willys". "Хамви" был запущен в производство в 1980-х годах и характеризуется большими размерами и эксплуатационной гибкостью благодаря полному приводу и прочной конструкции, способной выдерживать суровые условия окружающей среды и эксплуатации. Было выпущено несколько версий, которые использовались для перемещения военных подразделений, военной логистики, передовой разведки и захвата целей. Версия M966 Tow Carrier была оснащена ракетным комплексом Tow, установленным на крыше машины, чтобы повысить наступательный потенциал "Хамви" против бронированных и бронемашин.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le triffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabado. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

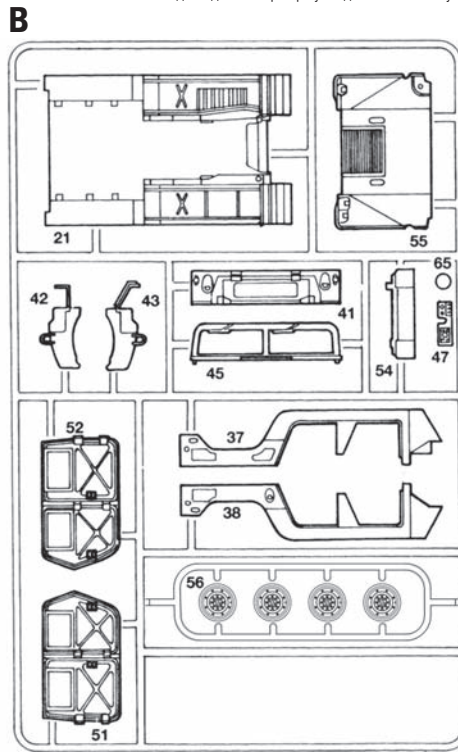
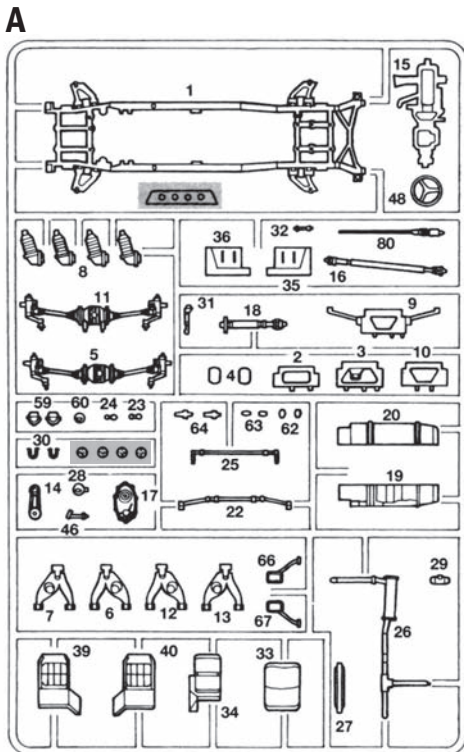
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!


Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.


RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чаевые!

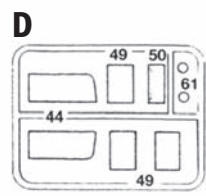
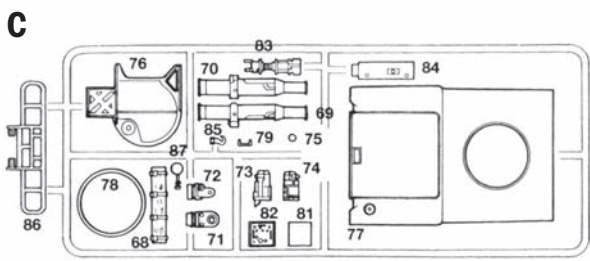
Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертёж. Очень осторожно отосоединить распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги. Не отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечёркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склеивания, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (A - B - C...) на пронумерованных сторона указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не используются.



Icon key

 PARTS NOT FOR USE
TEILE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIECES À NE PAS UTILISER

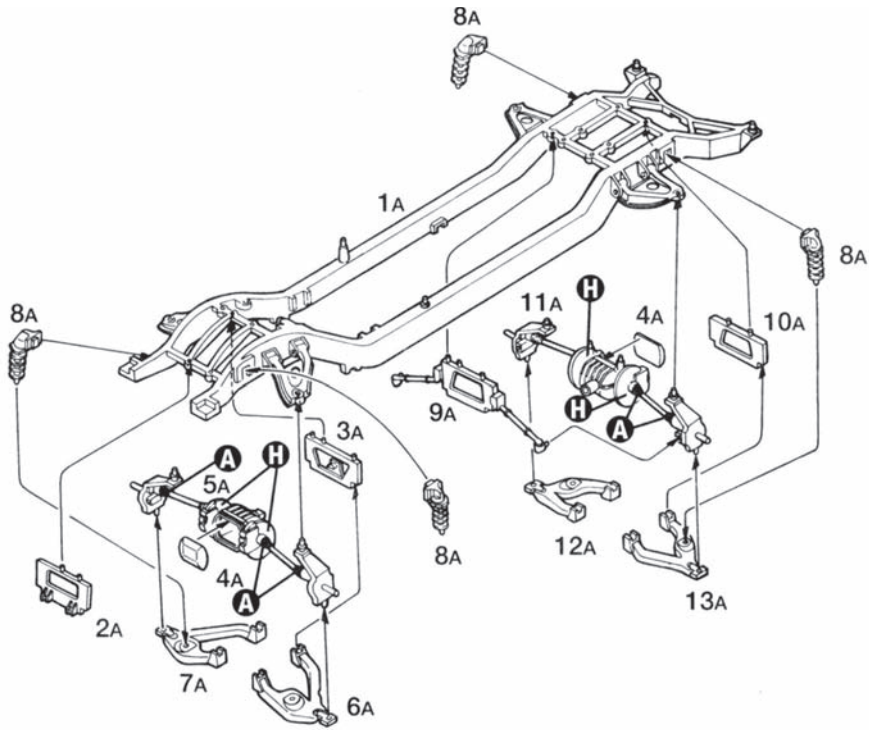
 CUT
ENTFERNEN
SEPARARE
RETIRER

**Color Table**

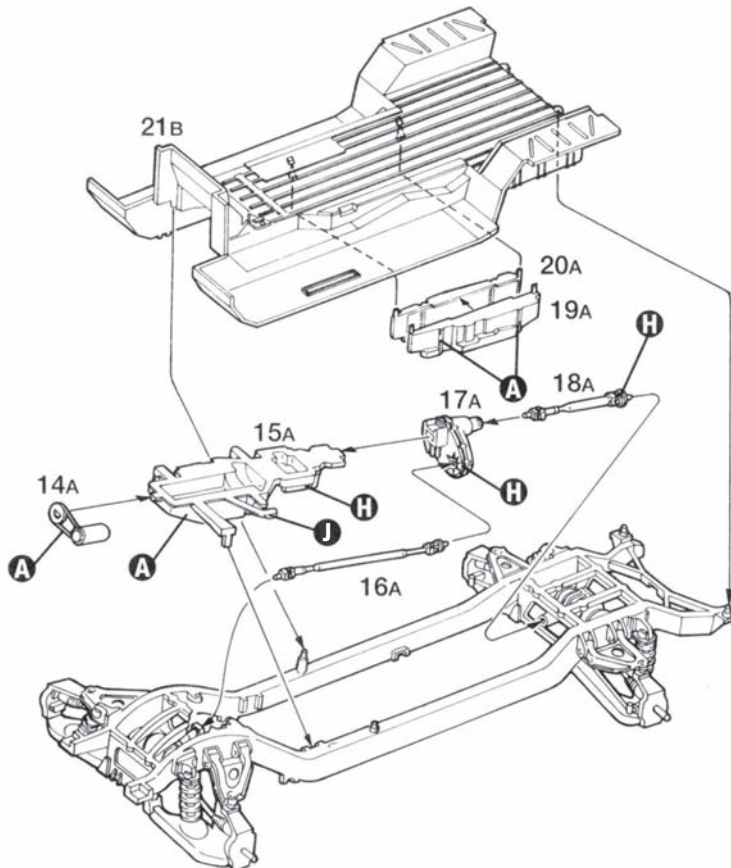
- | | |
|---|--|
| A FLAT BLACK - 4768AP F.S. 37038 | F FLAT MEDIUM BROWN - 4306AP F.S. 30111 |
| B METAL GLOSS SILVER - 4678AP F.S. 17178 | G SAND - 4720AP F.S. 30475 |
| C FLAT RED - 4763AP F.S. 31400 | H METAL FLAT STEEL - 4679AP F.S. 37178 |
| D FLAT ORANGE - 4302AP F.S. 32197 | I FLAT PALE GREEN - 4739AP F.S. 54272 |
| E FLAT RUBBER - 4861AP F.S. 26081 | J FLAT RUST - 4675AP F.S. 30109 |

I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

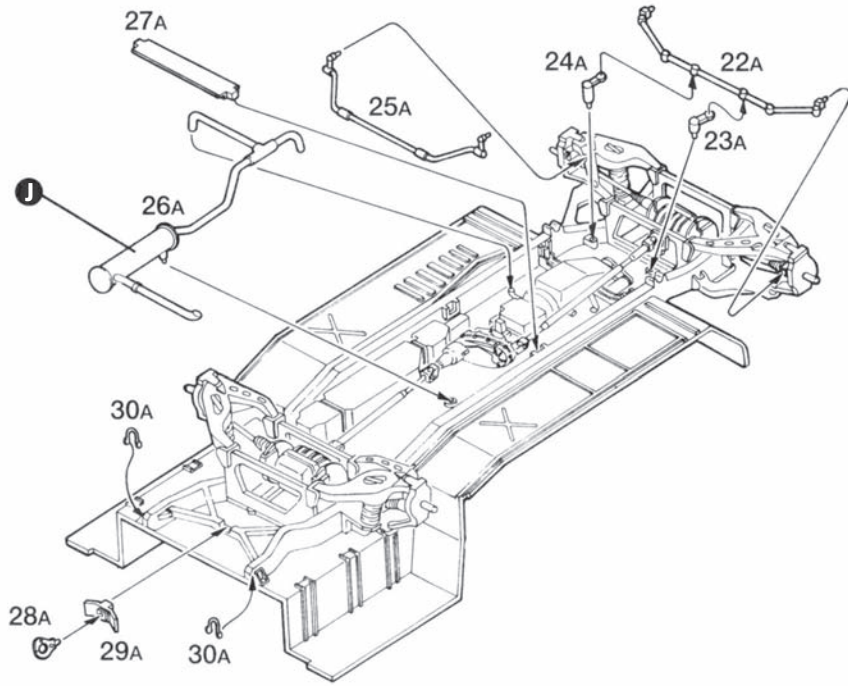
1



2

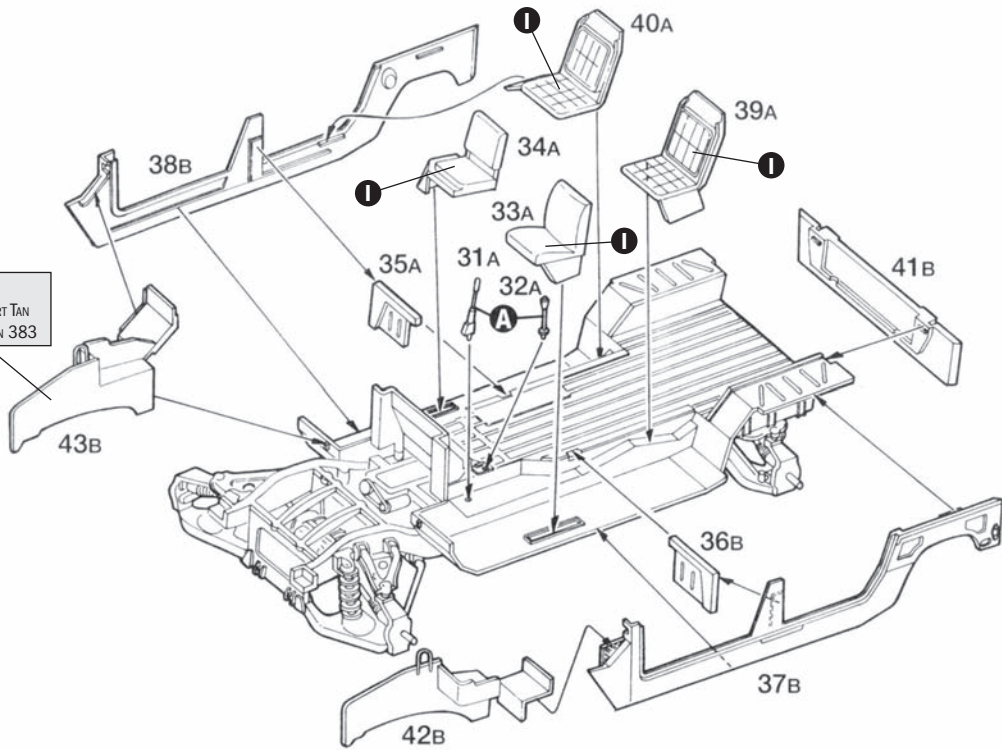


3

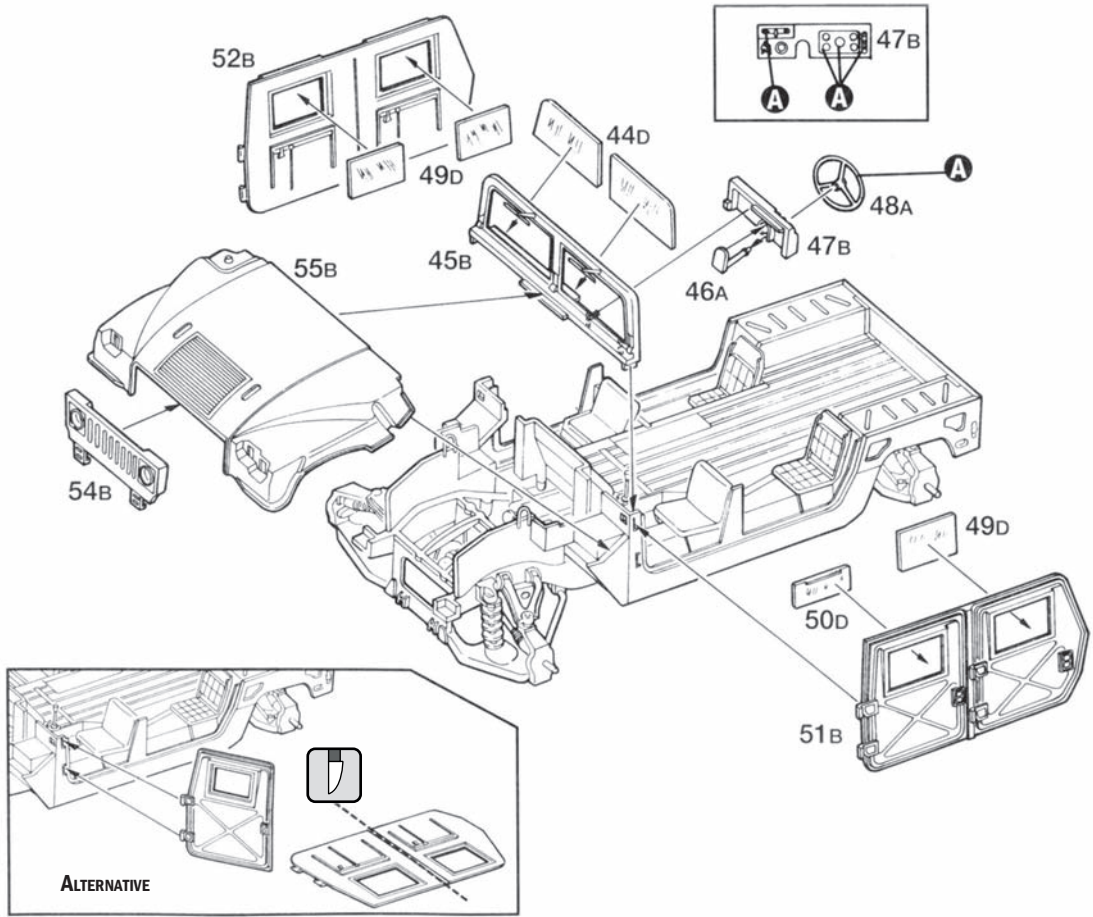


4

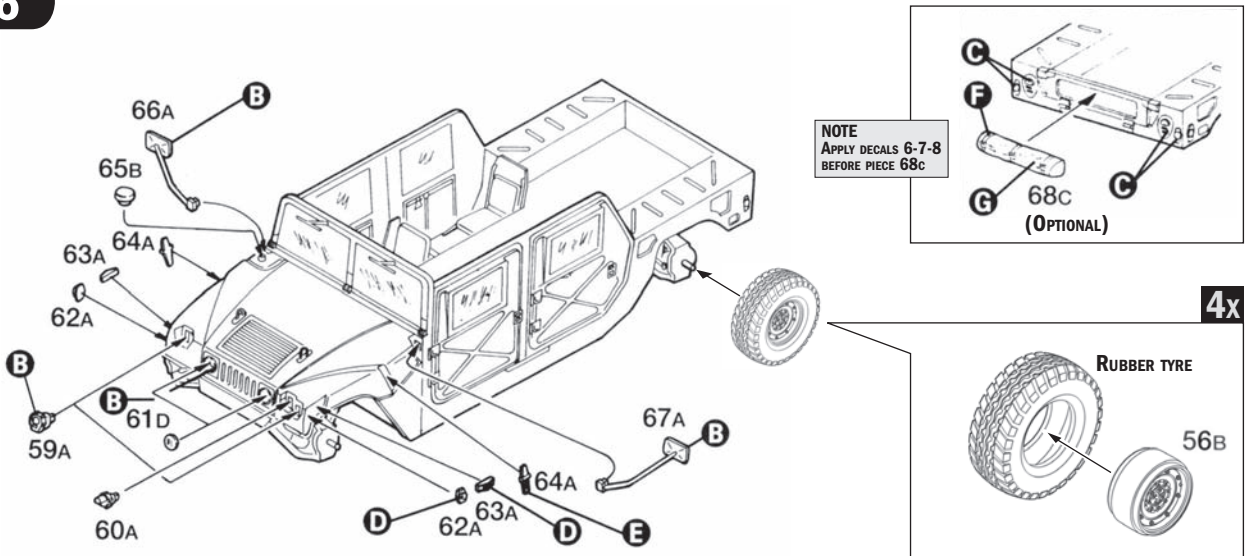
INTERIOR COLORS
VERSION A: FLAT DESERT TAN
VERSION B: FLAT GREEN 383

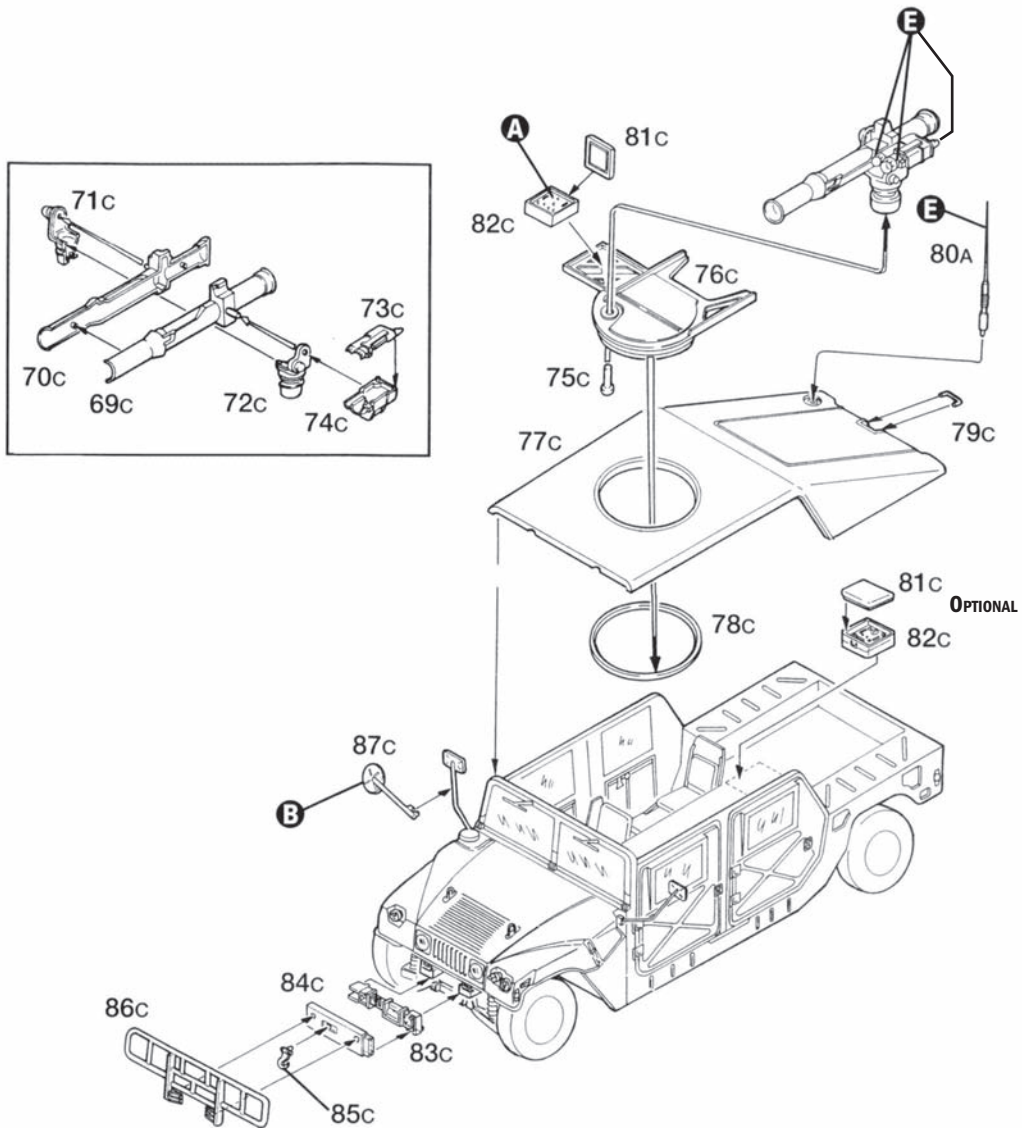


5



6





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

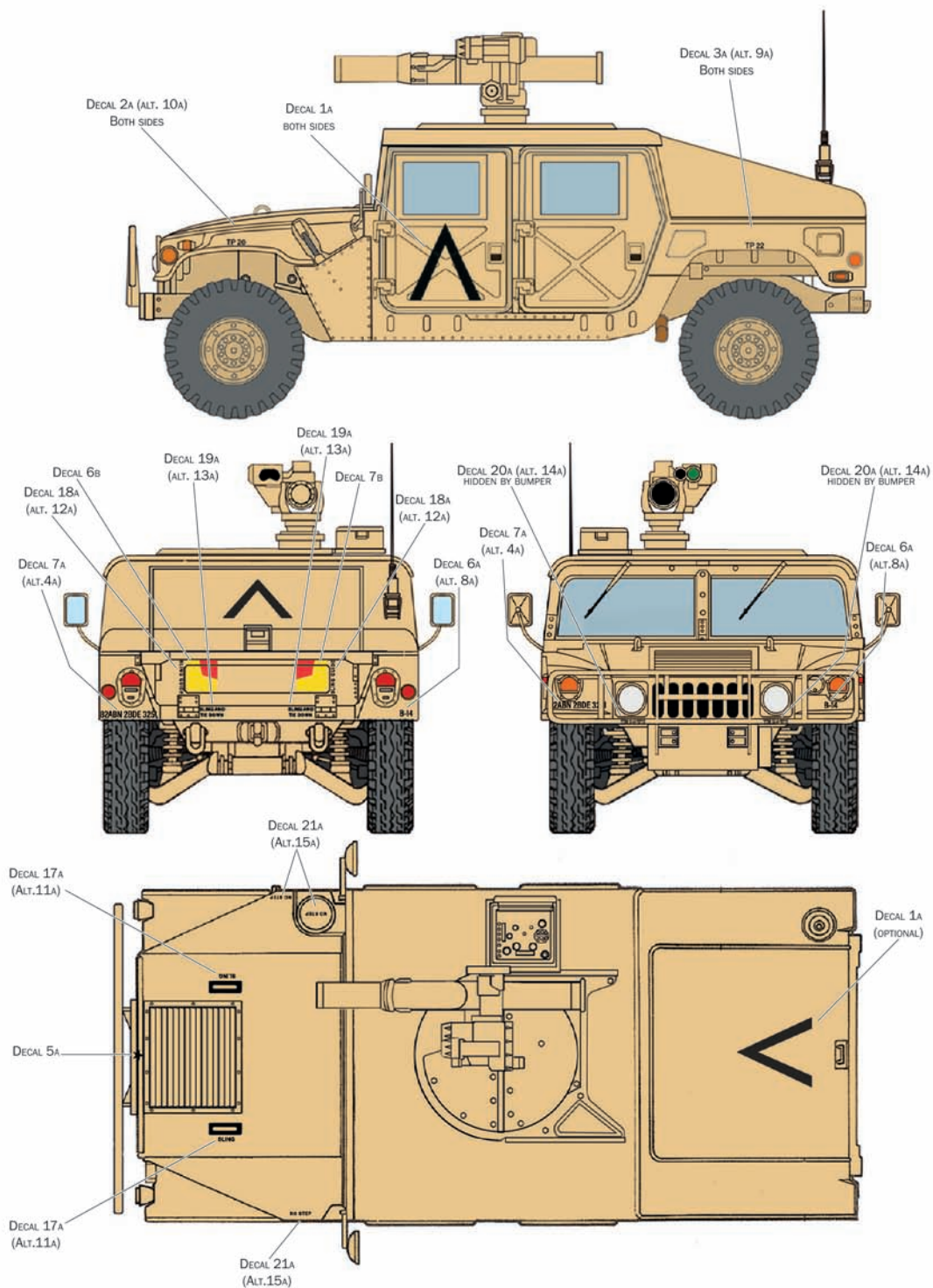
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istruccion Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをずらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押しつけてください。マーク裏には、おろくまで手をふれないでください。

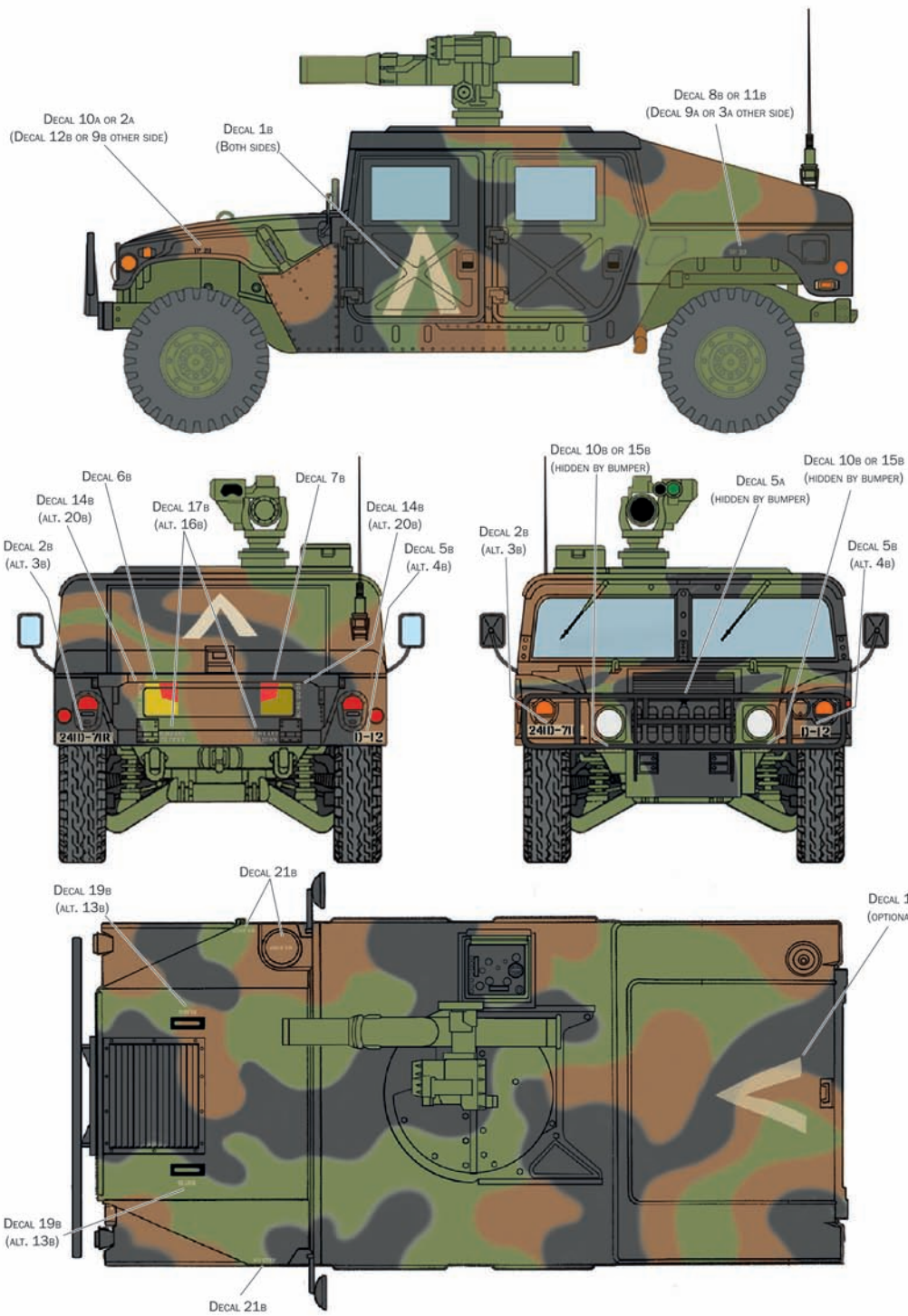
Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туза изображения, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



Flat Desert Tan
4859AP
F.S. 33446

Flat Orange
4302AP
F.S. 32197

Flat Red
4606AP
F.S. 31400



 <p>Flat Green 383 4857AP F.S. 34094</p>	 <p>Flat Brown 383 4858AP F.S. 30051</p>	 <p>Flat NATO Black F.S. 37030 F.S. 32197</p>	 <p>Flat Orange 4302AP F.S. 37030</p>	 <p>Flat Red 4606AP F.S. 31400</p>
--	--	---	---	--